Tento dokument je třeba brát jako dokumentační nástroj a instituce nenesou jakoukoli odpovědnost za jeho obsah

►**B**

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 27. července 1992

o dotaznících ke směrnicím v oblasti vody

(92/446/EHS)

(Úř. věst. L 247 , 27.8.1992, s. 10)

Ve znění:

		Úřední věstník		
		Č.	Strana	Datum
►**M1**	Rozhodnutí Komise 95/337/ES ze dne 25. července 1995,	L 200	1	24.8.1995

Pozn.: Toto úplné znění obsahuje odkazy na evropskou účetní jednotku a/nebo ECU, které je třeba od 1. ledna 1999 chápat jako odkazy na euro – nařízení Rady (EHS) č. 3308/80 (Úř. věst. L 345, 20.12.1980, s. 1) a nařízení Rady (ES) č. 1103/97 (Úř. věst. L 162, 19.6.1997, s. 1).

▼B

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 27. července 1992

o dotaznících ke směrnicím v oblasti vody

(92/446/EHS)

Komise Evropských Společenství,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropských hospodářských společenství,

s ohledem na směrnici Rady 76/464/EHS ze dne 4. května 1976 o znečišťování některými nebezpečnými látkami vypouštěnými do vodního prostředí Společenství ([1]) a na směrnici 91/692/EHS ze dne 23. prosince 1991, kterou se normalizují a racionalizují zprávy o provádění některých směrnic týkajících se životního prostředí ([2]), a zejména na čl. 13 odst. 1 této směrnice i na příslušná ustanovení dalších směrnic uvedených v příloze I směrnice 91/692/EHS,

s ohledem na směrnici Rady 75/440/EHS ze dne 16. června 1975 o požadované jakosti povrchových vod určených v členských státech k odběru pitné vody ([3]), naposledy pozměněnou směrnicí 91/692/EHS, a zejména článkem 9a této směrnice,

s ohledem na směrnici Rady 80/778/EHS ze dne 15. července 1980 o jakosti vody určené k lidské spotřebě ([4]), naposledy pozměněnou směrnicí 91/692/EHS, a zejména na článek 17a této směrnice,

s ohledem na směrnici Rady 76/160/EHS ze dne 8. prosince 1975 o jakosti vod ke koupání ([5]), naposledy pozměněnou směrnicí 91/692/EHS, a zejména na článek 13 této směrnice,

vzhledem k tomu, že se vyžaduje, aby členské státy vypracovaly zprávu o provádění některých směrnic Společenství na základě dotazníků a návrhů zpracovaných Komisí; že dotazníky a návrhy zpracovala Komise podle článku 6 směrnice 91/692/EHS za pomoci výboru složeného z představitelů členských států a za předsednictví zástupců Komise;

vzhledem k tomu, že opatření zamýšlená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem uvedeného výboru, nebo k němu dosud výbor stanovisko v časovém rámci stanoveném jeho předsedou nezaujal,

Přijala toto Rozhodnutí:

Článek 1

Přijímají se dotazníky uvedené v příloze.

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

([1]) Úř. věst. L 129, 18.5.1976, s.23
([2]) Úř. věst. L 377, 31.12.1991, s. 48.
([3]) Úř. věst. L 194, 25.7.1975, s. 26.
([4]) Úř. věst. L 229, 30.8.1980, s. 11.
([5]) Úř. věst. L 31, 5.2.1976, s. 1.

▼**M1**

PŘÍLOHA

SEZNAM NÁVRHŮ

I. Návrh dotazníku k těmto směrnicím:

— Směrnice Rady 76/464/EHS ze dne 4. května 1976 o znečišťování některými nebezpečnými látkami vypouštěnými do vodního prostředí Společenství,

— Směrnice Rady 82/176/EHS ze dne 22. března 1982 o mezních hodnotách a jakostních cílech pro vypouštění rtuti z průmyslu elektrolýzy alkalických chloridů ([1]),

— Směrnice Rady 83/513/EHS ze dne 26. září 1983 o mezních hodnotách a jakostních cílech pro vypouštění kadmia ([2]),

— Směrnice Rady 84/156/EHS ze dne 8. března 1984 o mezních hodnotách a jakostních cílech pro vypouštění rtuti z jiných průmyslových oborů, než je elektrolýza alkalických chloridů ([3]),

— Směrnice Rady 84/491/EHS ze dne 9. října o mezních hodnotách a jakostních cílech pro vypouštění hexachlorcyklohexanu ([4]) a

— Směrnice Rady 86/280/EHS ze dne 12. června 1986 o mezních hodnotách a jakostních cílech pro vypouštění některých nebezpečných látek uvedených v seznamu I přílohy směrnice 76/464/EHS ([5]).

Tyto směrnice byly naposledy pozměněny směrnicí 91/692/EHS.

II. Návrh dotazníku ke směrnici Rady 78/659/EHS ze dne 18. července 1978 o jakosti sladkých vod vyžadujících ochranu nebo zlepšení pro podporu života ryb ([6]), naposledy pozměněné směrnicí 91/692/EHS.

III. Návrh dotazníku ke směrnici Rady 78/176/EHS ze dne 20. února 1978 o odpadech z průmyslu oxidu titaničitého, ve znění směrnice 83/29/EHS ([7]), naposledy pozměněné směrnicí 91/692/EHS.

IV. Návrh dotazníku ke směrnici Rady 79/923/EHS ze dne 30. října 1979 o požadované jakosti vod pro měkkýše ([8]), naposledy pozměněné směrnicí 91/692/EHS.

V. Návrh dotazníku ke směrnici Rady 80/68/EHS ze dne 17. prosince 1979 o ochraně podzemních vod před znečišťováním některými nebezpečnými látkami ([9]), naposledy pozměněné směrnicí 91/692/EHS.

VI.A Návrh dotazníku ke směrnici Rady 75/440/EHS ze dne 16. června 1975 o požadované jakosti povrchových vod určených v členských státech k odběru pitné vody, naposledy pozměněné směrnicí 91/692/EHS.

VI.B Návrh dotazníku ke směrnici Rady 79/869/EHS ze dne 9. října 1979 o metodách stanovení a četnosti vzorkování a rozborů povrchových vod určených v členských státech k odběru pitné vody ([10]), naposledy pozměněné směrnicí 91/692/EHS.

VII. Návrh dotazníku ke směrnici Rady 80/778/EHS ze dne 15. července 1980 o jakosti vody určené k lidské spotřebě, naposledy pozměněné směrnicí 91/692/EHS.

VIII. Návrh dotazníku ke směrnici Rady 76/160/EHS ze dne 8. prosince 1975 o jakosti vod ke koupání, naposledy pozměněné směrnicí 91/692/EHS.

([1]) Úř. věst. L 81, 27.3.1982, s. 29.
([2]) Úř. věst. L 291, 24.10.1983, s. 1.
([3]) Úř. věst. L 74, 17.3.1984, s. 49.
([4]) Úř. věst. L 274, 17.10.1984, s. 11.
([5]) Úř. věst. L 181, 4.7.1986, s. 16, ve znění pozdějších předpisů.
([6]) Úř. věst. L 222, 14.8.1978, s. 1.
([7]) Úř. věst. L 54, 25.2.1978, s. 19.
([8]) Úř. věst. L 281, 10.11.1979, s. 47.
([9]) Úř. věst. L 20, 26.1.1980, s. 43.
([10]) Úř. věst. L 271, 29.10.1979, s. 44.

▼M1

I. NÁVRH DOTAZNÍKU KE SMĚRNICI 76/464/EHS A DCEŘINÝM SMĚRNICÍM

(Přesný návrh tabulky bude proveden později spolu s přesnými vysvětlivkami u každé otázky)

Dodatek 1: Souhrnná tabulka otázek, u kterých se po vypracování první zprávy vyžaduje odpověď jen tehdy, dojde-li ke změnám.

Dodatek 2: Seznam průmyslových oborů/procesů, jichž se týkají otázky ohledně látek v seznamu I.

Dodatek 3: Vysvětlivky a příklady ([1])

Všeobecné poznámky:

(*) Nepovinné údaje, pokud jsou k dispozici.

(**) Počet/číselná hodnota má být vztažena na každé povodí velké řeky (vodní toky dle přílohy I rozhodnutí Rady 77/795/EHS, Úř. věst. L 334, 24.12.1977, s. 29, naposledy pozměněné rozhodnutím Rady 86/574/EHS, Úř. věst. L 335, 28.11.1986, s. 44) a na pobřežní oblasti (teritoriální/vnitřní pobřežní vody a vody v ústí řek), aby se získaly informace o jednotlivých regionech.

A. Opatření týkající se látek ze seznamu I směrnice 76/464/EHS

1. *Povolení k přímému vypouštění do povrchových vod* (**)

Uveďte počet všech udělených a dosud platných povolení k přímému vypouštění do vod u průmyslových oborů/výrob uvedených v dodatku 2. V závorkách vyznačte, jaké procento veškerého vypouštěného znečištění je povoleními pokryto; viz dále ad A6 ([1]).

(čl. 3 odst. 1)

Příslušné průmyslové obory/výroby		1980 (*)	1985 (*)	1990 (*)	1995
1. Rtuť					
.					
.					
	Součet:				
2. Kadmium					
.					
.					
	Součet:				
3. .					
.	Součet:				
.					
.					
.					
.					
.					
.					
17.2. .					
	Součet:				

2. *Povolení k vypouštění do kanalizačních systémů* (**)

Uveďte počet všech udělených a dosud platných povolení pro vypouštění do kanalizačních systémů u průmyslových oborů/výrob uvedených v dodatku 2. V závorkách vyznačte, jaké procento veškerého vypouštěného znečištění spadá pod udělená povolení; viz dále ad A6 ([2]).

(čl. 3 odst. 1 a 2)

([1]) Viz vysvětlivky
([2]) Viz vysvětlivky

▼**M1**

Příslušné průmyslové obory/výroby		1980 (*)	1985 (*)	1990 (*)	1995
1. Rtuť					
.					
.					
	Součet:				
2. Kadmium					
.					
.					
	Součet:				
3. . . .					
.	Součet:				
.					
.					
.					
.					
.					
.					
17.2. . . .					
	Součet:				

3. *Emisní normy pro přímé vypouštění do povrchových vod* (**)

Jaké emisní normy jsou obecně stanoveny pro povolení k přímému vypouštění znečištění do vod ([1])?

(čl. 3 odst.2, čl. 5 a čl. 6 odst. 1)

Pozn.:

a) Pouze rozmezí hodnot vycházejících či odvozených ze stávajících vnitrostátních či regionálních norem nebo směrnic EHS.

b) V závorce uvést rok, od kterého platí tyto normy.

c) Vyznačte emisní normy odvozené z:

— nejlepších dostupných technických zařízení (čl. 6 odst. 1)

— jakostních cílů (čl. 6 odst. 2)

— určitých ekotoxikologických podmínek (čl. 5 odst. 2)

d) Jak jsou emisní normy definovány, měřeny a monitorovány (jsou používány referenční či jiné metody)?

Příslušné průmyslové obory/výroby	Celkové vypouštěné množství (kg/r)	Vypouštěné množství v poměru k výrobní kapacitě (g/t)	Koncentrace (mg/l)
1. Rtuť			
1.1. Elektrolýza alkalických chloridů			
.			
.			
2. Kadmium			
.			
.			
3. . . .			
.			
.			
.			
.			
.			
17.2.			

4. *Emisní normy pro vypouštění do kanalizačních systémů* (**)

Jaké emisní normy byly obecně stanoveny pro udělení povolení k přímému vypouštění znečištění do kanalizačních systémů ([2])?

(čl. 3 odst. 2, čl. 5 a čl. 6 odst. 1)

([1]) Viz vysvětlivky
([2]) Viz vysvětlivky

▼**M1**

Pozn.:

Stejné poznámky a) až d) jako u otázky 3.

Příslušné průmyslové obory/výroby	Celkové vypouštěné množství (kg/r)	Vypouštěné množství v poměru k výrobní kapacitě (g/t)	Koncentrace (mg/l)
1. Rtuť			
1.1. Elektrolýza alkalických chloridů			
.			
.			
.			
2. Kadmium			
.			
.			
.			
3. . . .			
.			
.			
.			
.			
.			
.			
17.2.			

5. *Llhůty pro povolení nebo vypouštění*

Jaké jsou lhůty ke splnění podmínek povolení (doba platnosti) a jaké jsou emisní normy?

(čl. 3 odst. 3, čl. 3 odst. 4 a čl. 6 odst. 4)

Příslušné průmyslové obory/výroby	Kdy bude dosaženo normy EHS (rok) u všech závodů příslušného oboru?	Doba platnosti individuálních povolení (uveďte pouze průměr nebo rozmezí)
1. Rtuť		
1.1. Elektrolýza alkalických chloridů		
.		
.		
2. Kadmium		
.		
.		
3. . . .		
.		
.		
.		
.		
.		
.		
.		
17.2.		

6. *Vypouštění do povrchových vod* (**)

Uveďte celkový počet vydaných oprávnění k vypouštění emisních látek ze seznamu I.

Pozn.:

Mohou se uvést předpovědi pro rok 1998.

▼**M1**

Rok	Látky (kg/r) přímo vypouštěné (A1)				
	1. Hg	2. Cd	3.	.....	17. TCB
1995					
1998 (*)					
* * *					

Rok	Látky (kg/r) vypouštěné do kanalizace (A2)				
	1. Hg	2. Cd	3.	.....	17. TCB
1995					
1998 (*)					
* * *					

7. *Inventarizace*

Uveďte seznam pěti největších znečišťovatelů pro každou ze 17 látek ze seznamu I a podmínky udělených povolení.

(článek 11)

Povolená vypouštění

Číslo	Jméno Typ či obor průmyslu/výroby Rok udělení povolení Místo	Celkové vypouštěné množství (kg/r)	Vypouštěné množství v poměru k výrobní kapacitě (g/t)	Koncentrace (mg/l)	Doba platnosti (roků)
1. Rtuť					
1					
2					
3					
4					
5					
2. Kadmium					
1					
2					
3					
4					
5					
.					
.					
.					
.					
.					
.					
17. Trichlorbenzen					
1					
2					
3					
4					
5					

8. *Jakostní cíle pro povrchové vody* (**)

Jaké jakostní normy/cíle jsou stanoveny pro povrchové vody, sedimenty a biocenózy, je-li udělováno povolení k vypouštění?

(čl. 5 odst. 2 a čl. 6 odst. 2)

Pozn.:

a) Povrchové vody zahrnují:

— vnitrozemské povrchové vody,

— vody v ústí řek,

— vnitřní pobřežní vody jiné než ústí řek,

— teritoriální vody.

b) V závorkách uveďte rok, od kdy platí tyto jakostní cíle.

▼M1

c) Uveďte svou definici sedimentu a biocenóz, tj. sediment včetně suspendovaných látek nebo bez nich (jaké rozmezí velikosti částic) a typ biocenóz.

1– 17. (Název látky)

	Vnitrozemsképovrchové vody	Vody v ústí řek	Vnitřní pobřežní vody jiné než ústí řek	Teritoriální vody
Voda	( )	( )	( )	( )
Sedimenty (1)	( )	( )	( )	( )
Biocenózy (1) … … …	( )	( )	( )	( )

(1) Povinné, pokud je u některých látek nařízeno sledovat „ustálený stav" (např. u DDT, PCP).

9. *Monitorování (stanice)* (**)

Kolik monitorovacích stanic k monitorování každé ze 17 nebezpečných látek ze seznamu I ve vodním prostředí (voda, sedimenty, biocenózy) je v provozu (viz A8)? Dodržují se jakostní cíle (1)?

(viz např. článek 4 směrnice 82/176/EHS, článek 4 směrnice 83/513/EHS, …)

Pozn.:

a) Rok zahájení měření.

b) Uveďte používané metody monitorování a měření.

c) Uveďte a vysvětlete překročení mezních hodnot, včetně počtu a četnosti vzorků.

Počet stanic pro monitorování vodního prostředí ()

Velká říční povodí	Rýn	Rýn	Rýn	Emže	Wesera	Labe	Dunaj	…
Název vody	Rýn	(Mosela) (2)	(Ruhr) (2)	Emže	Wesera	Labe	Dunaj	…
Typ vody	Vnitrozemská povrchová voda	Vnitrozemská povrchová voda	–	–	–	–	–	Teritoriální voda
Počet stanic	120	(30)	(50)	70	80	30	50	…
V provozu od roku:	…	…	…	…	…	…	…	…

(1) Tabulka s příkladem vyplnění pro Německo s použitím fiktivních údajů.
(2) Vyskytují-li se přítoky, jako je u Rýna Mosela a Ruhr, uveďte v závorkách ve zvláštním sloupci počet odpovídajících stanic, aby se zabránilo dvojitému započítání.

Výsledky monitorování/měření () ()

Název stanice	Odkaz na polohu viz příloha 77/795/EHS	Zeměpisné souřadnice Šířka: Délka:	Název vody	Typ vod, vnitrozemské vody	Název hlavního povodí/pobřežní zóna
Maxau	km 362,3		Rýn	Vnitrozemská voda	Rýn

(1) Viz vysvětlivky

▼**M1**

Název stanice	Odkaz na polohu viz příloha 77/795/EHS	Zeměpisné souřadnice Šířka: Délka:	Název vody	Typ vod, vnitrozemské vody	Název hlavního povodí/pobřežní zóna

([1]) Viz vysvětlivky
([2]) Tabulka s příkladem vyplnění pro Německo

Výsledky monitorování/měření ([1])

	Voda Roční průměr (mg/l) min. – max. Počet vzorků ročně			Sedimenty Roční průměr (mg/kg) min. – max. Počet vzorků ročně			Biocenózy ([2]) Typ měřených biocenóz Roční průměr (mg/kg) min. – max. Počet vzorků ročně		
	1996	1997	1998	1996	1997	1998	1996	1997	1998
1. Rtuť, Hg									
2. Kadmium, CD									
3. Hexachlorcyklohexan, HCH									
4. Tetrachlormethan									
5. DDT									
6. Pentachlorfenol, PCP									
Drin									
7. — Aldrin									
8. — Dieldrin									
9. — Endrin									
10. — Isodrin									
11. Hexachlorbenzen, HCB									
12. Hexachlorbutadien, HCBD									
13. Chloroform									
14. 1,2-Dichlorethan, EDC									
15. Trichlorethylen, TRI									
16. Perchlorethylen, PER									
17. Trichlorbenzen, TCB									

([1]) Viz vysvětlivky
([2]) U rtuti vyznačte čistou hmotnost.

10. *Zvláštní programy*

Jaké zvláštní programy byly připraveny (nebo jsou připravovány) pro každou ze 17 nebezpečných látek ze seznamu I v souladu s článkem 5 směrnice 86/280/EHS a s články podobného obsahu u dceřiných směrnic (viz článek 4 směrnice 84/156/EHS)?

Podejte stručnou zprávu:

1. Název látky:
2. Difúzní/vícenásobné zdroje nebo jiné zdroje nezahrnuté v A3 nebo A4:
3. Cíle programu:
4. Oblast (zeměpisná), které se program týká:
5. Status programu (tj. povinný nebo doporučený):
6. Očekávané snížení emisí v dané (zeměpisné) oblasti (v zatížení a v %):
7. Rok přijetí programu:
8. Rok, kdy program skončí:
9. Krátký popis zvažovaného nového programu, je-li to vhodné:

B. **Opatření týkající se látek v seznamu II**

1. *Programy na snížení znečištění látkami ze seznamu II, včetně látek navrhovaných do seznamu I* (**)

(článek 7)

Jaké zvláštní programy byly připraveny (nebo jsou připravovány) v souladu s článkem 7 směrnice 76/464/EHS?

Podejte stručnou zprávu:

1. Název látky:
2. Difúzní/hromadný zdroj nebo zdroje nebo bodový zdroj nebo zdroje:
3. Cíle programu (látky, průmyslový obor, zeměpisné oblasti, atd.):
4. Oblast (zeměpisná), které se program týká:

▼**M1**

5. Status programu (tj. povinný nebo doporučený):

6. Očekávané snížení emisí v dané (zeměpisné) oblasti (v zatížení a v %):

7. Rok přijetí programu:

8. Rok, kdy program skončí:

9. Krátký popis zvažovaného nového programu, je-li to vhodné:

2. *Předčištění u zdroje* (**)

Vyžadujete předčištění u zdroje pro látky navrhované do seznamu I a pro látky ze seznamu II?

Pozn.:

Uveďte stručný popis používaného kontrolního postupu a vyznačte, které látky a prahové hodnoty jsou uvažovány především.

3. *Emisní normy pro přímé vypouštění do povrchových vod* (**)

Jaké emisní normy jsou obecně stanoveny jako základ pro posuzování a udělení předchozího povolení k přímému vypouštění do vod vzhledem k jakostním cílům ([1]) ?

(čl. 7 odst. 2)

Pozn.:

a) Pouze rozmezí hodnot založených na vnitrostátních či regionálních normách nebo směrnicích EHS nebo z nich odvozených.

b) V závorce uveďte rok, od kdy tyto emisní normy platí.

c) Emisní normy odvozené
   — z jakostních cílů (čl. 7 odst. 3),
   — z posledního technického vývoje použitelného z hospodářského hlediska (čl. 7 odst. 4).

d) Jak jsou emisní normy definovány a měřeny?

Látky	Celkové zatížení (kg/r)	Vypouštěné množství v poměru k výrobní kapacitě (g/t)	Koncentrace (mg/l)	Další mezní hodnoty
Uveďte látky navrhované do seznamu I (názvy)				
. . .				
Uveďte látky ze seznamu II (názvy)				
. . .				

4. *Emisní normy pro vypouštění do kanalizačních systémů* (**)

Jaké emisní normy jsou obecně stanoveny pro udělování povolení k vypouštění do kanalizačních systémů vzhledem k jakostním cílům ([2])?

(čl 7 odst. 2)

Pozn.:

Stejné připomínky a) až d) jako u otázky 3.

([1]) Viz vysvětlivky
([2]) Viz vysvětlivky

▼**M1**

Látky	Celkové zatížení (kg/r)	Vypouštěné množství v poměru k výrobní kapacitě (g/t)	Koncentrace (mg/l)	Další mezní hodnoty
Uveďte látky navrhované do seznamu I (názvy) …				
Uveďte látky ze seznamu II (názvy) …				

5. *Lhůty pro povolení nebo vypouštění*

Jaké lhůty jsou obecně stanoveny ke splnění podmínek povolení (doba platnosti) a emisních norem?

Látky	Kdy bude dosaženo vnitrostátní/regionální normy (rok) u všech příslušných závodů?	Doba platnosti individuálních povolení (uveďte pouze průměr nebo rozmezí)
Uveďte látky navrhované do seznamu I (názvy) …		
Uveďte látky ze seznamu II (názvy) ……		

6. *Vypouštění do povrchových vod* (**)

Uveďte celkové množství emisí hlavních vypouštěných látek, pro které byla vydána povolení (jako spodní hranici použijte množství 50 kg/ročně) ([1]).

Pozn.:

a) Mohou se uvést předpovědi pro r. 1998.

b) Uveďte procento všech emisí, na které byla vydána povolení a procento, které připadá na podprahové emise.

Rok	Látky (kg/r)													
	Uveďte látky navrhované do seznamu I							Uveďte látky ze seznamu II						
1995							…							…
1998 (*)														

7. *Jakostní cíle pro povrchové vody* (**)

Jaké jakostní normy/cíle jsou obecně stanoveny pro povrchové vody při udělování povolení k vypouštění do povrchových vod (viz B3/B4)?

(čl. 7 odst. 2)

Pozn.:

a) Povrchové vody zahrnují:

— vnitrozemské povrchové vody,

— vody v ústí řek,

— vnitřní pobřežní vody jiné než ústí řek,

— teritoriální vody.

b) Uveďte v závorkách rok, od kterého tyto jakostní cíle platí.

8. *Monitorování (stanice)* (**)

Kolik monitorovacích stanic ke sledování jakostních cílů u látek navrhovaných do seznamu I a látek ze seznamu II je v provozu (viz B7)?

([1]) Viz vysvětlivky

▼**M1**

Pozn.:

a) Uveďte látky, které jsou měřeny.

b) Uveďte rok zahájení měření.

c) Uveďte používané metody monitorování a měření.

d) Které jiné ukazatele jsou monitorovány (jako např. v příloze II u rozhodnutí 77/795/EHS)?

e) Požadovaný druh výsledků monitorování, které jsou zapotřebí a způsob jejich předkládání, jak je uvedeno v A9.

C. **Opatření týkající se látek ze seznamu I a seznamu II**

1. *Výdaje (náklady)*

Uveďte celkovou sumu investičních nákladů na stavbu kanalizačních systémů a čistíren odpadních vod (ČOV), které přicházejí v úvahu, pokud jsou tyto údaje k dispozici.

(miliony ECU)

Období	Výdaje			
	Průmyslový obor		Oblast obcí	
	Kanalizace	ČOV	Kanalizace	ČOV
1980-1992 (*)				
1993-1995				
1996-1998				
(***)				

▼**M1**

Dodatek 1

PROGRAM

Souhrnná tabulka otázek, které je nutno zodpovědět; po předložení první zprávy však již jen v případech, kdy došlo ke změnám

(Osnova dotazníku k směrnici 76/464/EHS a dceřiným směrnicím)

	Seznam I	LVs	EQS	Druhá a další zpráva
A1	Povolení k přímému vypouštění do povrchových vod	X	X	O
A2	Povolení k vypouštění do kanalizačních systémů	X	X	O
A3	Emisní normy pro přímé vypouštění do povrchových vod	X	N	O
A4	Emisní normy pro vypouštění do kanalizačních systémů	N	X	O
A5	Lhůty pro povolení nebo emise	X	N	O
A6	Vypouštění do povrchových vod	X	N	X
A7	Inventarizace (soupis)	X	X	O
A8	Jakostní cíle pro povrchové vody	N	X	O
A9	Monitorování (stanice)	X	X	X
A10	Zvláštní programy	X	X	X

	Seznam II	První zpráva	Druhá a další zpráva
B1	Programy snižování znečištění	X	O
B2	Předčištění u zdroje	X	O
B3	Emisní normy pro přímé vypouštění do povrchových vod	X	O
B4	Emisní normy pro vypouštění do kanalizace	X	O
B5	Lhůty pro povolení nebo emise	X	O
B6	Vypouštění do povrchových vod	N	N
B7	Jakostní cíle pro vody	X	O
B8	Monitorování (stanice)	X	O

	Seznam I a II	LVs	EQOs	Druhá a další zpráva
C1	Výdaje (náklady)	Y	Y	Y

(LVs) hodnocení dle mezních hodnot

(EQOs) hodnocení dle jakostních cílů v životním prostředí

(X) povinné údaje

(N) doporučené údaje

(O) odpovězte jen v případě, že došlo ke změnám

(Y) povinné tehdy, když jsou k dispozici informace

▼M1

Dodatek2

Seznam průmyslových oborů nebo procesů, u kterých přicházejí v úvahu látky ze seznamu I směrnice 76/464/EHS ([1])

1. *Rtuť* (směrnice 82/176/EHS, 84/156/EHS)
   - 1.1 Průmysl elektrolýzy alkalických chloridů (recyklovaná solanka)
   - 1.2 Průmysl elektrolýzy alkalických chloridů (ztracená solanka)
   - 1.3 Chemický průmysl používající rtuťové katalyzátory při výrobě vinylchloridu
   - 1.4 Chemický průmysl používající rtuťové katalyzátory v procesech chemické výroby
   - 1.5 Výroba rtuťových katalyzátorů používaných při výrobě vinylchloridu
   - 1.6 Jiné procesy týkající se výroby organických a anorganických sloučenin rtuti
   - 1.7 Výroba primárních galvanických článků
   - 1.8 Průmysl neželezných kovů (závody na znovuzískávání rtuti a rafinace neželezných kovů)
   - 1.9 Závody na zpracování toxických odpadů obsahujících rtuť
   - 1.10 Výroba papíru ([1])
   - 1.11 Výroba oceli ([1])
   - 1.12 Elektrárny spalující uhlí ([1])
2. *Kadmium* (směrnice 83/513/EHS)
   - 2.1 Těžba zinku, rafinace olova a zinku, průmysl zpracování kovového kadmia a neželezných kovů
   - 2.2 Výroba sloučenin kadmia
   - 2.3 Výroba pigmentů
   - 2.4 Výroba stabilizátorů
   - 2.5 Výroba primárních a sekundárních galvanických článků
   - 2.6. Elektrolytické pokovování ([2])
   - 2.7 Výroba kyseliny fosforečné a fosforečných hnojiv z fosfátových hornin ([1])
3. *Hexachlorcyklohexan* (HCH) (směrnice 84/491/EHS)
   - 3.1 Závody na výrobu HCH
   - 3.2 Závody na extrakci lindanu
   - 3.3 Závody, kde se provádí výroba HCH a extrakce lindanu
   - 3.4 Závody na zpracování lindanu (vyrábějící prostředky na ochranu rostlin, dřeva, kabelů) ([1])
4. *Tetrachlormethan* (směrnice 86/280/EHS)
   - 4.1 Výroba tetrachlormethanu perchlorací (procesy zahrnující promývání)
   - 4.2 Procesy stejné jako výše, bez promývání
   - 4.3 Výroba chlormethanů chlorací methanu (vč. vysokotlaké elektrolytické výroby chloru) a z methanolu
   - 4.4 Výroba chlorfluoruhlovodíků ([3])
   - 4.5 Závody používající tetrachlormethan jako ředidlo ([3])
5. *DDT* (směrnice 86/280/EHS)
   - 5.1 Výroba DDT, včetně zpracování DDT ve stejném výrobním závodu
   - 5.2 Závody zpracovávající DDT mimo vlastní výrobní závod
   - 5.3 Výroba dikofolu
6. *Pentachlorfenol (PCP)* (směrnice 86/280/EHS)
   - 6.1 Výroba pentachlorfenolátu sodného hydrolýzou hexachlorbenzenu
   - 6.2 Výroba pentachlorfenolátu sodného zmýdelňováním ([3])
   - 6.3 Výroba pentachlorfenolu chlorací ([3])
7.- 10. *Aldrin, dieldrin, endrin, isodrin* (směrnice 88/347/EHS)
   - 7.- 10.1 Výroba aldrinu nebo dieldrinu nebo endrinu, včetně zpracování těchto látek v tomtéž výrobním závodu
   - 7.- 10.2 ávody zpracovávající aldrin nebo dieldrin nebo endrin odděleně od výroby ([3])
11. *Hexachlorbenzen (HCB)* (směrnice 88/347/EHS)

([1]) Vyžaduje se omezená informace s ohledem na prahové hodnoty specifikované v dceřiných směrnicích.
([2]) Vyžaduje se omezená informace s ohledem na prahové hodnoty specifikované v dceřiných směrnicích.
([3]) Průmyslové obory/procesy, pro které stanovují členské státy emisní hodnoty nezávisle, v souladu se směrnicí 76/464/EHS.

▼**M1**

11.1 Výroba a úprava HCB

11.2 Výroba perchlorethylenu (PER) a tetrachlormethanu (CCl_4) perchlorací

11.3 Výroba trichlorethylenu a perchlorethylenu jakýmikoli jinými postupy ([1])

11.4 Závody vyrábějící quintocen a teknacen ([1])

11.5 Závody vyrábějící chlor elektrolýzou alkalických chloridů s použitím grafitových elektrod ([1])

11.6 Průmyslové závody na zpracování pryže ([1])

11.7 Závody na výrobu pyrotechnických výrobků ([1])

11.8 Závody vyrábějící vinylchlorid ([1])

12. *Hexachlorbutadien* (HCBD) (směrnice 88/347/EHS)

12.1 Výroba perchlorethylenu (PER) a tetrachlormethanu (CCl_4) perchlorací

12.2 Výroba trichlorethylenu nebo perchlorethylenu jinými postupy ([1])

12.3 Průmyslové závody používající HCBD pro technické účely ([1])

13. *Chloroform ($CHCl_3$)* (směrnice 88/347/EHS)

13.1 Výroba chlormethanů z methanolu nebo ze směsi mehtanolu a methanu (hydrochlorací methanolu s následnou chlorací methylchloridu)

13.2 Výroba chlormethanů chlorací methanu

13.3 Výroba chlorfluoruhlovodíků

13.4 Výroba monomeru vinylchloridu s použitím pyrolýzy dichlorethanu ([1])

13.5 Výroba bělené buničiny ([1])

13.6 Závody používající $CHCl_3$ jako ředidlo ([1])

13.7 Závody, kde se chlorují chladicí vody nebo jiné vypouštěné odpady ([1])

14. *1,2-dichlorethan* (EDC) (směrnice 90/415/EHS)

14.1 Pouze výroba 1,2-dichlorethanu (bez zpracování nebo používání ve výrobně)

14.2 Výroba 1,2-dichlorethanu a zpracování nebo používání ve výrobně, s výjimkou použití uvedeného v 14.5

14.3 Zpracování 1,2-dichlorethanu na látky jiné než vinylchlorid, jako jsou ethylendiamin, 1,1,1-trichlorethan, trichlorethylen a perchlorethylen

14.4 Užití EDC k odmašťování kovů (mimo průmyslových objektů uvedených v 14.2)

14.5 Použití EDC ve výrobě iontoměničů ([2])

15. *Trichlorethylen (TRI)* (směrnice 90/415/EHS)

15.1 Výroba trichlorethylenu (TRI) a perchlorethylenu (PER)

15.2 Použití TRI k odmašťování kovů

16. *Perchlorethylen (PER) (směrnice 90/415/EHS)*

16.1 Výroba trichloretylenu (TRI) a perchloretylenu (PER) (procesy TRI-PER)

16.2 Výroba tetrachlormethanu a perchlorethylenu (procesy TETRA-PER)

16.3 Použití PER k odmašťování kovů

16.4 Výroba chlorfluoruhlovodíků ([2])

17. *Trichlorbenzen (TCB)* (směrnice 990/415/EHS)

17.1 Výroba TCB dehydrochlorací HCH nebo zpracování TCB

17.2 Výroba nebo zpracování chlorbenzenů chlorací benzenu

([1]) Průmyslové obory/procesy, pro které stanovují členské státy emisní hodnoty nezávisle, v souladu se směrnicí 76/464/EHS.

([2]) Průmyslové obory/procesy, pro které stanovují členské státy emisní hodnoty nezávisle, v souladu se směrnicí 76/464/EHS.

▼M1

Dodatek 3

VYSVĚTLIVKY

(k dotazníku ke směrnici 76/464/EHS a dceřiným směrnicím)

Úvod

Tyto vysvětlivky obsahují přesný návrh tabulek spolu s jasným vysvětlením každé otázky, jak bylo uvedeno v rozhodnutí Komise 92/446/EHS ze dne 27. července 1992, které se týká směrnic v oblasti vody. Obsahují také, jak si vyžádal výbor v souladu s článkem 6 směrnice 91/692/EHS, příklady odpovědí na otázky a dohodnuté úpravy a zpřesněná znění otázek.

Členské státy mohou, pokud si to budou přát, připojit k odpovědím na jednotlivé otázky své poznámky.

Odpovědi na dotazník budou muset brát v úvahu datum přistoupení členských států ([1]) a skutečnost, že členské státy jsou oprávněny prokázat, že dodržely buď mezní hodnoty (LVs), nebo environmentální jakostní cíle (EQOs) tak, jak jsou stanoveny čl. 6 odst. 3 směrnice 76/464/EHS; dotazník nemá vliv na ustanovení týkající se látek ze seznamu I. Otázky A3/A4, A5/A6 a A8 je třeba zodpovědět, pokud je to možné, ve smyslu zmíněného ustanovení a podmínek uvedených v příloze I.

Vysvětlivky ke znění úvodní části:

1. Normalizované zprávy o souborech dat

Informace týkající se sběru určitých dat a jejich zařazování do datových souborů, informace o příslušných postupech a formátech budou poskytnuty, bude-li to vhodné, v pozdější fázi.

2. Regionální členění informací

Pokud povrchové vody uvedené v příloze I rozhodnutí 77/795/EHS nepředstavují všechna úplná povodí větších řek členského státu, přidají se všechny povrchové vody nebo povodí tak, aby bylo zahrnuto celé území povodí. Jiné regionální dělení, např. na okresy, administrativní územní celky, je rovněž přípustné, pokud je použitelné.

K dostatečnému objasnění by měla být k vraceným vyplněným dotazníkům připojena i orohydrografická a zeměpisná schémata.

Vysvětlivky k A1/A2

Informace v A1 a A2 mají poskytnout přehled o počtu všech povolených vypouštění (přímo do povrchových vod nebo nepřímo přes kanalizaci) z průmyslových oborů/procesů, uvedených v dodatku 2. Dvojímu započítávání vypouštění lze zabránit jasným přiřazením do A1, nebo do A2. Otázky části A nezahrnují městské čistírny odpadních vod, i když vypouštějí látky uvedené v seznamu I pocházející z vypouštění do kanalizace (vylučuje se dvojité započítávání).

Přiřazení k otázkám týkajícím se A1 a A2 nezávisí na tom, kdo je provozovatelem čistírny odpadních vod (město nebo průmyslový podnik), ale na tom, zda je použit určitý způsob čištění průmyslových odpadních vod, včetně městských odpadních vod. Pokud se vyskytne nějaká pochybnost, zařazují se tato povolení do A1. Otázka A1/A2 je zaměřena na zjištění, zda vypouštění jsou záměrně uskutečňována na základě předem vydaných povolení, což by zaručovalo kontrolu a snižování emisí uvažovaných nebezpečných látek. Není na závadu, jsou-li k tomuto účelu použity souhrnné ukazatele nebo indikátory, je však třeba jejich použití vysvětlit a zdůvodnit pomocí A3 a A4.

Dvojí započítání se může vyskytnout při výčtu průmyslových oborů nebo procesů, např. bod č. 4.1 s 12.1, 4.3 s 13.1 a 13.2, 4.4 s 13.4. Tyto informace je třeba vyznačit vhodnou formou v tabulkách tím, že se přesně uvede počet dvojích nebo vícenásobných započítání.

Informace by se měly u většiny vypouštění omezit na případy, kdy došlo k překročení stanovených mezních hodnot z dceřiných směrnic, viz dodatek 2.

Vysvětlivky a příklad k A3/A4:

Zvolená informace se týká emisních norem odpovídajících směrnici 82/176/EHS. Tento příklad je nevhodný pro případ, kdy jsou pro průmyslový obor/proces stanoveny různé emisní normy. Je třeba shrnout rozmezí povolených emisních norem.

Jestliže přesně platí mezní hodnoty EHS, není v této fázi třeba uvádět další popis. V tomto případě uveďte pouze „ES" a popřípadě označte příslušné odchylky, ke kterým mohlo dojít, když se začaly uplatňovat mezní hodnoty nebo se začalo s monitorováním. Při postupu s použitím EQOs uveďte pouze mezní hodnoty.

Příklad pro pozn. a) a b):

([1]) Úř. věst. L 1, 1.1.1995, s. 1.

▼**M1**

Příslušné průmyslové obory	Mezní hodnoty EHS vyjádřené jako:		
	Celkové zatížení(kg/r)	Vypouštěné množství v poměru k výrobní kapacitě/použitému množství(g/t)	Koncentrace(mg/l)
	1	2	3
1. Rtuť	odvozeno ze sloupce 3		
1.1. Elektrolýza alkalických chloridů (recyklace solanky)	50×10^{-6} × roční průtok	0,5 (2) (3)	50 (1) (3) × 10^{-3} maximální měsíční průměr (1986)
	odvozeno ze sloupce 2 $0,5 \times 10^{-6}$ × roční výrobní kapacita	1,0 maximální měsíční průměr (1986)	
		4 × 0,5 (2) (3)	4 × 50 (1) (3) × 10^{-3}
		4 × 1,0 (1) maximální denní průměr (4) (1986)	maximální denní průměr (4) (1986)

Příklad pro pozn. c):

Uváděná emisní norma je odvozena z použití nejlepších dostupných technických prostředků v souladu s čl. 6 odst. 1 směrnice 76/464/EHS.

Příklad pro pozn. d):

Definice emisní normy:

1. Platí pro celkové množství rtuti obsažené ve všech vodách s obsahem rtuti vypouštěných z lokality průmyslového závodu.
2. Platí pro rtuť obsaženou v odpadní vodě vypouštěné z jednotky výroby chloru.
3. Maximální povolená spotřeba vody odpovídá v zásadě 10 m^3/t povolené výrobní kapacity a emisní faktor 0,5 g/t (výroby) je odvozen z nejlepšího dostupného technického zařízení. Nicméně vzhledem k tomu, že koncentrace rtuti v odpadních vodách závisí na množství celkově použité vody, které se liší u různých procesů a závodů, mezní hodnoty vyjádřené množstvím vypouštěné rtuti v závislosti na instalované výrobní kapacitě chloru, uvedené v tabulce, musí být dodrženy ve všech případech.
4. Denní průměrné mezní hodnoty jsou čtyřnásobkem příslušných průměrných měsíčních mezních hodnot.

Monitorování

Pro kontrolu, zda vypouštěné odpadní vody splňují emisní normy stanovené v souladu s mezními hodnotami uvedenými v této příloze, je nutné zavést monitorování. Tato činnost musí zajistit:

— každodenní odběr reprezentativního vzorku vypouštěné odpadní vody v průběhu 24 hodin a stanovení koncentrace rtuti v tomto vzorku a

— měření celkového množství vypouštěné odpadní vody za tuto dobu.

Množství rtuti vypouštěné za měsíc se musí vypočítat sečtením množství rtuti vypouštěné každý den během tohoto měsíce. Tento součet se potom musí vydělit instalovanou (měsíční) výrobní kapacitou chloru. (Pro objasnění musí být doplněno „měsíční", i když to není uvedeno ve směrnici 82/176/EHS).

Metoda stanovení

-EHS - referenční metoda stanovení - viz popis v příloze III směrnice 72/176/EHS.

Vysvětlivky k A6:

Tato otázka se týká všech vypouštěných odpadních vod uvedených pod A1 a A2 a vyžaduje výpočet součtu všech množství látek vypouštěných na podkladě vydaných povolení. To představuje maximální očekávané množství vypouštěných látek. Pokud jsou k dispozici hodnoty skutečných emisí, uvádějí se v závorkách. Uveďte rovněž součet povolených hodnot pro vypouštění do kanalizace a odhady emisí po dočištění do povrchových vod, jsou-li k dispozici.

Vysvětlivky k A7:

▼M1

Otázka se zaměřuje jak na vypouštěnou látku, tak na toho, kdo ji vypouští, a vztahuje se na zdroje. Tak může být tentýž znečišťovatel první na seznamu pro rtuť i na seznamu pro kadmium.

Vypouštěná množství a jejich pořadí se stanovují podle velikosti roční povolené zátěže (mezní hodnoty v A3 a A4).

Pro mezní hodnoty, které se týkají koncentrace a množství vypouštěných látek v závislosti na výrobní kapacitě/použitém množství, uveďte podle potřeby příslušná referenční denní, měsíční nebo roční období.

Podrobnosti o lokalitě by měly obsahovat informace o příslušných povodích větších řek či pobřežních oblastech nebo o administrativních regionech, které se hodí k zařazení do A1 až A6 a mají obsahovat i zeměpisné souřadnice.

Vysvětlivky a příklad k A9:

Informace o celkovém počtu monitorovacích stanic pro vodní prostředí by měla být zpracována na formuláři uvedeném v A9, ke kterému se případně připojí další sloupce.

Výběr monitorovacích stanic pro předávání výsledků monitorování má zahrnovat mezinárodní měrnou síť, o které se zmiňuje rozhodnutí Rady 77/795/EHS ([1]), doplněnou v určitých případech o monitorovací stanice, které do ní nejsou zařazeny a jsou v povodí větších řek, v pobřežních oblastech nebo na vnitrostátních povrchových vodách, ústích řek, vnitrostátních pobřežních vodách jiných, než jsou ústí, a na hraničních mořských vodách analogicky jako u A8.

Vysvětlivky k B3/B4:

Emisní normy, které se mají uvádět, jsou vnitrostátní nebo regionální, závazné nebo doporučené hodnoty stanovené příslušnými zákonodárnými nebo statutárními orgány (viz B1) a nikoli hodnoty uvedené v povolení vydaném příslušnými místními orgány. Kde se vyskytuje větší počet individuálních norem, není nutné uvádět jednotlivé hodnoty z povolení vydaných příslušnými orgány, uvádí se shrnutí rozmezí emisních norem, které jsou v těchto povoleních.

Na informaci požadovanou v pozn. c) odst. 2 je třeba pohlížet tak, že podle čl. 7 odst. 4 je ponecháno příslušnému orgánu k volnému rozhodnutí, zda do ní zahrne nejnovější ekonomicky proveditelné výsledky technického vývoje.

Popisy emisních norem vyznačených v tabulce jsou příklady podle článku 5 pro látky ze seznamu I směrnice 76/464/EHS. Uveďte jiné platné vnitrostátní/regionální definice, jsou-li použitelné, a podle potřeby podejte vysvětlení.

Pokud jsou povolené emise uváděny v g/t výrobní kapacity nebo spotřebovaného množství, uveďte období, ke kterému se tato hodnota vztahuje.

Vysvětlivky k B6:

Lze předpokládat, že z ústřední databáze není možné získat veškeré informace o všech odpadních vodách, jichž se dotazník týká. Na rozdíl od části A nejsou z tohoto „soupisu" vyloučeny čistírny městských odpadních vod, jestliže vypouštějí velká množství uváděných látek. Pokud jsou k dispozici hodnoty skutečných emisí, mají být uvedeny v závorkách. Uveďte také součet povolených vypouštění do kanalizace a tam, kde je to možné, i odhad emisí do povrchových vod po dočištění. Dvojitému započítávání emisí do povrchových vod nebo kanalizace se musí zabránit pečlivým zvážením. Při zodpovídání otázky B6 se mají připočítat pouze vypouštěná množství od největších původců znečištění hlavními látkami.

Otázka zahrnuje znečišťovatele:

— kteří vypouštějí více než 50 kg ročně jedné látky a

— kteří musí dodržovat vnitrostátní/regionální emisní normy nebo programy na ochranu vod.

Zvláště se doporučuje uvést údaje o následujících látkách:

— měď, zinek, olovo, arzen, chrom, nikl, trifluralin, endosulfan, simazin, atrazin, tributylcínové sloučeniny, trifenylcínové sloučeniny, ethylazinfos, methylazinfos, fenitrotion, fention, malation, parathion, methylparation, dichlorfos, trichlorethan;

— 1,2-dichlorethylen, vinylchlorid, benzen, ethylbenzen, toluen, xylen, isopropylbenzen.

Vysvětlivky k B7:

Viz A8. Zde platí totéž.

Vysvětlivky k B8:

Požadovaná informace odpovídá požadavkům v A9, tj. jde o informace získané z monitorovacích stanic sítě mezinárodního měření, pouze doplněné reprezentativními stanicemi z území, která nejsou pokryta mezinárodní sítí. Vysvětlivky k A9 jsou stejné i pro tuto část, výsledky měření u sedimentů a biocenóz se uvádějí, jsou-li k dispozici.

Vysvětlivky k dodatku 2:

([1]) Úř. věst. L 334, 24.12.1977, s. 29.

▼**M1**

Poznámka pod čarou č. 1 udává v souladu s ujednanými nízkými prahovými hodnotami v dceřiných směrnicích směrnice 76/464/EHS, kde byly pro některé průmyslové obory/procesy vypracovány zjednodušené postupy monitorování. V tomto případě se mají informace o vypouštěném znečištění omezit na případy, kde došlo k překročení stanovených prahových hodnot.

Poznámka pod čarou č. 2 objasňuje, kde si členské státy stanoví emisní normy nezávisle, v souladu se směrnicí 76/464/EHS.

▼M1

II. NÁVRH DOTAZNÍKU KE SMĚRNICI 78/659/EHS

(Informace z ročních podkladů před 1. říjnem 1996)

ODDÍL 1

Vnitrostátní souhrn

1.		Název členského státu:	…	
2.		Zpráva za rok:	…	
			Vody kaprové	pstruhové
3	a)	Celkový počet sledovaných položek: (1)	…	…
	b)	Celková délka sledovaných řek: (1)	…	…
	c)	Celková plocha sledovaných jezer: (1)	…	…
4	a)	Počet vyhovujících vod (2)	…	…
	b)	Celková délka vyhovujících řek: (2)	…	…
	c)	Celková plocha vyhovujících jezer (2)	…	…
5	a)	Byla směrnice převzata do vnitrostátních zákonů členského státu?	… ano (3) (4)	ne (3) (4)
	b)	Jestliže ano, uveďte příslušné právní předpisy:	… … …	

6 a) Stanovil členský stát mezní hodnoty? ano (3) (4) ne (3) (4)

b) Jestli ano, podejte podrobnou informaci:

Ukazatele	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Hodnota I														
Hodnota G														
Další ukazatele														
Hodnota I														
Hodnota G														

(1) Pro účely zprávy lze určitý počet malých vod shrnout.
(2) Tato informace může být poskytnuta v mapách, jejichž formát je třeba dohodnout.
(3) Vynechejte, co se nehodí.
(4) Odpovědi na otázky 5 a 6 se v budoucích zprávách pouze aktualizují.

▼M1

ODDÍL 2

Podrobné zeměpisné údaje jednotlivých sledovaných vod

1. Název členského státu: …
2. Položka č.: …
3. Region: …
4. a) Název vodního toku: …
   b) Název jezera:. …
5. Informace o zeměpisné poloze [1] …
6. Informace o rozsahu dané vody [1] …
7. Plocha jezera: …

	Vody pstruhové	kaprové
8. Typ vody:	…	
9. Datum označení sledované vody:	…	

ODDÍL 3

Podrobnosti o vyhovujícím stavu sledovaných vod

1. Název členského státu: …
2. Položka č.: …
3. Rok monitorování: …
4. Splnění: [1] …
5. [2]

Ukazatele	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Monitorované ukazatele														
Omezené monitorování														
Stav vyhovující hodnotě I														
Ohled na hodnotu G														
Odchýlené ukazatele														

Doplňkové ukazatele	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Monitorované ukazatele														
Omezené monitorování														
Stav vyhovující hodnotě I														
Ohled na hodnotu G														
Odchýlené ukazatele														

6: a) Důvody nesplnění …
   b) Důvody pro odchylku: …
   c) Opatření plánovaná v programech pro zlepšení: …

([1]) Tato informace může být poskytnuta v mapách, jejichž formát je třeba dohodnout.
([2]) Vyžaduje se pouze odpověď ano, nebo ne. Neuvádějí se žádné číselné údaje.

▼**M1**

Pozn.:

U otázek 6 a), b) a c) se vyžaduje jen velmi krátká souhrnná informace.

▼M1

III. NÁVRH DOTAZNÍKU KE SMĚRNICI 78/176/EHS (TiO_2)

1. Které průmyslové závody vyrábějící oxid titaničitý mají od roku 1986 ([1]) dosud povolení podle článků 4, 5 a 6 této směrnice:

   1.1 ukládat odpady do moře (koncentrované kyselé odpady)?

   — délka doby povolení,

   — trend ročních množství ukládaných nebo vypouštěných odpadů ze souše, včetně množství těžkých kovů,

   — druh a koncentrace látek v ukládaných odpadech,

   — techniky, metody a místo ukládání nebo vypouštění,

   — vliv různých složek odpadů na mořské prostředí, včetně zhodnocení výsledků dohledu;

   1.2 vypouštět nebo ukládat odpady do povrchových vod (zředěné kyselé odpady)?

   — délka doby povolení,

   — trend ročních množství vypouštěných odpadních vod. včetně množství těžkých kovů,

   — druh a koncentrace látek ve vypouštěných odpadních vodách,

   — charakteristika a lokalizace míst vypouštění;

   1.3 provozovat skladování, skládkování nebo injektování?

   — zeměpisné umístění,

   — charakteristika metod skládkování, skladování a injektování, včetně zhodnocení výsledků dohledu.

2. Jaká opatření byla provedena od roku 1986 ([1]) ke snížení znečistění ovzduší oxidem siřičitým?

3. Jaká monitorovací činnost se od roku 1986 ([1]) prováděla podle článku 7?

4. Jaká opatření se učinila od roku 1986 ([1]) podle článku 8?

5. Jaká opatření se provedla podle článku 3 (opětné využití a recyklace odpadů), včetně jakýchkoli změn od roku 1986 ([1])?

6. Uveďte stručný popis výrobních postupů používaných v průmyslových závodech, kterých se to týká, včetně nejdůležitějších změn od roku 1986.

([1]) Pro období 1986–1992 uvádět data jen tehdy, jsou-li k dispozici.

▼**M1**

IV. NÁVRH DOTAZNÍKU KE SMĚRNICI 79/923/EHS

(Informace z ročních podkladů před 1. říjnem 1996)

ODDÍL 1

Vnitrostátní souhrn

1.	Název členského státu:		…		
2.	Zpráva za rok:		…		
3	a)	Celkový počet položek:	…		…
4	a)	Počet vyhovujících vod: (1)	…		…
5	a)	Byla směrnice převzata do vnitrostátního práva členského státu?	ano (2)		ne (2)
	b)	Jestliže ano, uveďte příslušné právní předpisy:		… … …	

6 a) Stanovil členský stát mezní hodnoty? ano (2) ne (2)

b) Jestliže ano, podejte podrobnou informaci:

Ukazatele	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Hodnota I												
Hodnota G												
Doplňkové ukazatele												
Hodnota I												
Hodnota G												

(1) Tato informace může být poskytnuta v mapách, jejichž formát je třeba dohodnout.
(2) Vynechejte, co se nehodí.

▼M1

ODDÍL 2

Podrobné zeměpisné údaje u každé jmenované vody

1. Název členského státu: …
2. Položka č.: …
3. Region: …
4. Název vodního toku: …
5. Informace o zeměpisné poloze: ([1]) …
6. Informace o rozsahu sledované vody ([1]) …
7. Datum označení sledované vody: …

ODDÍL 3

Podrobnosti o vyhovujícím stavu sledovaných vod

1. Název členského státu: …
2. Položka č.: …
3. Rok monitorování: …
4. Splnění: ([1]) …
5. ([2])

Ukazatele	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Monitorované ukazatele												
Stav vyhovující hodnotě I												
Ohled na hodnotu G												
Odchýlené ukazatele												

Doplňkové ukazatele												
Monitorované ukazatele												
Stav vyhovující hodnotě I												
Ohled na hodnotu G												
Odchýlené ukazatele												

6 a) Důvody nesplnění: …

b) Důvody pro odchylku: …

c) Opatření plánovaná v programech pro zlepšení: …

([1]) Tato informace může být poskytnuta v mapách, jejichž formát je třeba dohodnout.
([2]) Vyžaduje se pouze odpověď ano, nebo ne. Neuvádějí se žádné číselné údaje.

▼M1

V. NÁVRH DOTAZNÍKU KE SMĚRNICI 80/68/EHS

ODDÍL 1

Látky ze seznamu I

1. Předejte seznam platných právních předpisů, které členský stát přijal, aby zabránil přívodu látek ze seznamu I do podzemních vod.
2. Ve zprávě za první období předejte tyto informace:
   a) seznam vydaných povolení během doby, o níž tato zpráva pojednává, jejich zeměpisnou polohu, data vydaných povolení, uveďte hlavní dodržovaná technická opatření, a specifikujte, zda je daná lokalita zahrnuta do inventarizace povolení, jak to vyžaduje článek 15;
   b) pro každou lokalitu, pro kterou bylo během hlášeného období vydáno povolení, podejte informace o podmínkách spojených s povolením, s ohledem na látky ze seznamu I, jak vyplývá ze článku 10 (čtvrtá odrážka).
3. Předejte seznam lokalit pro likvidaci a skládkování (jiných než zařazených pod 2a)), které jsou v současné době zachyceny v soupisu povolení požadovaných článkem 15. Vyznačte zeměpisnou polohu a datum vydání povolení pro každou lokalitu. Místo toho popř. předejte popisný souhrn.
4. a) Vyskytují se nějaké podzemní vody, do kterých je povoleno vypouštět odpady v souladu s čl. 4 odst. 2?
   b) Jestliže ano, předejte seznam vydaných povolení. Pokud je to možné, uveďte zeměpisnou polohu a datum vydání povolení.
5. a) Využívá se nějak čl. 4 odst. 3?
   b) Jestliže ano, předejte seznam vydaných povolení. Pokud je to možné, uveďte zeměpisnou polohu a datum vydání povolení.

ODDÍL 2

Látky ze seznamu II

1. Předejte seznam platných právních předpisů, které členský stát přijal, aby zabránil přívodu látek ze seznamu II do podzemních vod.
2. Pro zprávu za první období předejte tyto informace:
   a) seznam vydaných povolení k přímému vypouštění látek ze seznamu II během doby, o níž tato zpráva pojednává, jejich zeměpisnou polohu, data vydaných povolení, a uveďte, zda je daná lokalita zahrnuta do soupisu povolení, jak požaduje článek 15;
   b) kolik žádostí bylo podáno během hlášeného období o vydání povolení k odstranění odpadních vod či ke zbavování se materiálů, které by mohly vést k nepřímému přívodu látky či látek ze seznamu II?
3. Předejte seznam lokalit, ve kterých bylo vydáno povolení ke skládkování a odstraňování (jiných než zařazených pod 2 a)), které jsou v současné době zachyceny v inventárním přehledu povolení požadovaných článkem 15. Vyznačte zeměpisnou polohu a datum vydání povolení pro každou lokalitu. Místo toho popř. předejte popisný souhrn.
4. Pro zprávu za první období předejte tyto informace:
   a) kolik žádostí o vydání povolení k umělému doplňování podzemních vod podle článku 6 bylo podáno během hlášeného období?
   b) předejte seznam vydaných povolení, jejich zeměpisnou polohu, data vydaných povolení, a uveďte jaký je zdroj vody, používané k doplňování podzemních vod.

ODDÍL 3

Požadavky na monitorování

1. Popište systém monitorování používaný v souladu s článkem 13.

Pozn.:

Žádné informace ohledně tohoto dotazníku se nemají poskytovat v podobě map.

▼M1

VI.A NÁVRH DOTAZNÍKU KE SMĚRNICI 75/440/EHS

1. *Podle čl. 4 odst. 2 – akční plány – se do zprávy za první období se zařazují pouze vody z A3*
   a) zeměpisná poloha vody
   b) ukazatel nebo ukazatele, které je třeba zlepšit
   c) jakostní cíle, kterých je třeba dosáhnout
   d) program zlepšení obsahující informace o časovém plánu, potřebných opatřeních a plánovaných investicích ([1]).
2. *Čl. 4 odst. 3 – plány řízení*
   a) zeměpisná poloha vody
   b) ukazatel nebo ukazatele, které je třeba zlepšit
   c) použité čistírenské postupy nebo postupy, jejichž použití se plánuje
   d) program zlepšení obsahující informace o časovém plánu, potřebných opatřeních a plánovaných investicích ([2])
3. *Článek 8 – odchylky*

   U každé odchylky uveďte:
   a) název a zeměpisnou polohu vody;
   b) ukazatel nebo ukazatele, které je třeba zlepšit;
   c) dobu platnosti odchylky, včetně data počátku a konce;
   d) stručný popis důvodů pro odchylku.
4. K doplnění výše uvedených požadavků mají členské státy poskytnout rovněž informace o právních předpisech, které přijaly za účelem provádění směrnice.

Pozn.:

a) Informace poskytované na otázky 1, 2, 3 a 4 je třeba předložit ve zprávě jen jednou za celé období.

b) Podle informací, které poskytnou členské státy v odpovědích na otázky 1d) a 2d), Komise rozhodne, zda jsou dostatečné pro účely tohoto dotazníku nebo zda budou v budoucnosti vyžadovány podrobnější informace.

VI.B NÁVRH DOTAZNÍKU KE SMĚRNICI 79/869/EHS

1. Poskytněte seznam přijatých právních předpisů pro provádění směrnice.
2. U každého ukazatele uveďte:
   a) metodu stanovení;
   b) číslo CEN nebo ISO, popř. jinou standardní metodu, pokud byla použita;
   c) rozmezí roční četnosti vzorkování a rozborů.

([1]) Požaduje se, aby členské státy dodaly co nejpřesnější odhad investic.
([2]) Viz vysvětlivky

▼M1

VII. NÁVRH DOTAZNÍKU KE SMĚRNICI 80/778/EHS

ODDÍL 1

Přebírání právních předpisů a mezní hodnoty

1. Uveďte seznam platných právních předpisů, které členský stát přijal pro provádění směrnice.
2. a) Stanovil členský stát hodnoty pro ukazatele uvedené v seznamu směrnice?
   b) Jestliže ano, citujte odkaz na příslušné právní ustanovení a uveďte seznam hodnot přijatých pro každý ukazatel.
   c) Jestliže ne, uveďte, kdy budou tyto hodnoty pravděpodobně stanoveny.
3. a) Byly přijaty jakékoli zvláštní předpisy ve smyslu článku 17 směrnice týkající se informací o vhodnosti vody pro kojence?
   b) Jestliže ano, citujte odkazy na předpisy a předejte jejich kopii.
4. Poskytněte informace o tom, jak je kontrolována jakost vod a uveďte název odpovědného orgánu.

Pozn.:

a) Tuto část je třeba v budoucích zprávách pouze aktualizovat.

b) U otázky 4 se vyžaduje pouze velmi stručný popis způsobu kontroly vod.

ODDÍL 2

Souhrnná informace o zásobování vodou

1. Jaký je celkový počet vodárenských zdrojů, které jsou v současné době v provozu v členském státu? Uveďte pouze vodárenské soustavy, které zásobují více než 5 000 obyvatel, a vyjádřete, čím se soustavy vyznačují.
2. a) Kolik obyvatel je zásobováno z těchto zdrojů? (Případně uveďte odhad.)
   b) Jaké části celkového počtu obyvatel členského státu vyjádřené v procentech tyto zdroje slouží? (Případně uveďte odhad.)
3. Jaké je celkové množství vody dodávané každoročně z těchto zdrojů? (Případně uveďte odhad.)
4. Jaký je počet vodárenských zdrojů, které se využívají především nebo výhradně v podnicích výroby potravin? (Odpověď není povinná.)
5. Jaké jsou hlavní zdroje vody a nakolik se každý typ zdroje podílí na roční spotřebě vody členského státu?
   a) Povrchové vody
   b) Podzemní vody (případně uveďte odhad)
   c) Jiné
6. Uveďte informace podle požadavku čl. 6 odst. 1 u průmyslových oborů, ve kterých není zdravotní nezávadnost konečného výrobku ovlivněna jakostí používaných vod.

Pozn.:

Informace poskytované v oddílech 1 a 2 je třeba předložit jen jednou za celé hlášené období.

ODDÍL 3

Přehled o celkové kvalitě

1. U každého ukazatele z přílohy I směrnice, který je stanoven v souladu se čl. 12 odst. 4, uveďte ([1]):
   a) celkový počet stanovení prováděných s použitím směrnice;
   b) počet stanovení, která vyhovují následující klasifikaci, a kde směrnice uvádí hodnotu MAC ([2]):

Třída	Popis
A	Hodnoty menší nebo rovné MAC
B	Hodnoty přesahující MAC

([1]) Uvádějí se pouze vodárenské zdroje, které zásobují více než 5 000 obyvatel.
([2]) U hodnot MRC se postupuje analogicky.

▼**M1**

ODDÍL 4

Roční rekapitulace informací o zásobování vodou s odchylkami v souladu s články 9 a 10 a každoročně ohlašované informace o zdrojích, které nejsou se směrnicí v souladu

1. U každého zdroje zásobování vodou ([1]), který překročil hodnoty MAC ([2]), uveďte:

   a) název a zeměpisnou polohu zdroje;

   b) počet obyvatel zásobovaných ze zdroje (případně uveďte odhad);

   c) množství dodávané vody (případně uveďte odhad);

   d) byly-li povoleny odchylky, příslušný ukazatel či ukazatele a odchýlenou hodnotu či hodnoty;

   e) zda odchylky spadají pod čl. 9 odst. 1 písm. a) a b), čl. 10 odst. 1 nebo odst. 2;

   f) dobu platnosti zmírnění požadavků, včetně dat počátku a konce;

   g) stručný popis uvádějící důvod nebo důvody zmírnění;

   h) kde nebyly odchylky povoleny, příslušný ukazatel či ukazatele, včetně počtu všech stanovení a počtu stanovení, kde byly překročeny hodnoty MAC. Rovněž se mají uvést informace, jako je průměrná a špičková hodnota překročení a jeho trvání, které jsou nutné pro posouzení významu selhání v dodržení MAC;

   i) u každého ukazatele, kde se nedodržela hodnota MAC, důvody selhání;

   j) jaká opatření se podnikla k ochraně veřejného zdraví v případech závažných překročení (odpověď není povinná);

   k) zda existuje program zdokonalení pro zajištění budoucího dodržování požadavků:

      — jestliže ano, uveďte stručný popis navrhovaného programu, opatření, která se mají učinit, navrhovaný časový program, požadované investice atd.,

      — jestliže ne, uveďte stručný popis důvodů, proč neexistuje program zdokonalení nebo proč není třeba.

Pozn.:

Na otázku 1 k) se vyžaduje jen stručná popisná odpověď.

([1]) Uvádějí se pouze vodárenské zdroje, které zásobují více než 5 000 obyvatel.
([2]) U hodnot MRC se postupuje analogicky.

▼M1

VIII. NÁVRH DOTAZNÍKU PRO ZPRÁVU KE SMĚRNICI 76/160/EHS

Informace musí být předány v digitální podobě v souladu s následující úpravou.

POPISY DATOVÝCH SOUBORŮ

1. Soubor zeměpisných lokalit (soubor obsahující zeměpisné referenční informace)

Symbolický název	Šířka typového záznamu	Obsah
Numind	CHAR 18	přístupový klíč
Region	CHAR 30	název regionu
Province	CHAR 20	název okresu
Commune	CHAR 35	název obce
Prelev	CHAR 45	název vod ke koupání
Lat	CHAR 8	zeměpisná šířka formát: XSDDMMSS X = N (sever), S (jih) S = mezera DD = stupně MM = minuty SS = sekundy
Long	CHAR 8	zeměpisná délka formát: YSDDMMSS Y = W (západ), E (východ) S = mezera DD = stupně MM = minuty SS = sekundy
Codeau	NUM 1	kódy posuzované vody: 1 = mořská voda 2 = říční voda 3 = jezerní voda 4 = voda z ústí řek
Rem	CHAR 80	volné poznámky

2. Všeobecný datový soubor (obsahující všeobecné informace o každé vodě ke koupání)

Symbolický název	Šířka typového záznamu	Obsah
Numind	CHAR 18	přístupový klíč
Annee	NUM 4	rok
Debdat	NUM 8	začátek koupací sezony formát: YYYYMMDD
Findat	NUM 8	konec koupací sezony formát: YYYYMMDD
Nobexe	NUM 2	počet vzorků
Banned	CHAR 1	dočasně zakázaná voda ke koupání kód: B = platí-li zákaz mezera = není zákaz – (nepovinné)
Rem	CHAR 80	volné poznámky

▼M1

3. Datový soubor ukazatelů (soubor kvalitativních výsledků jednotlivých ukazatelů vody ke koupání)

Symbolický název	Šířka typového záznamu	Obsah		
Numind	CHAR 18	přístupový klíč		
Annee	NUM 4	rok		
Parno	NUM 3	číslo ukazatele		
		formát: PPU		
		kódy:	PP	= kód ukazatele
			U	= kód podružného ukazatele
Parnob	NUM 2	počet rozborů u tohoto ukazatele		
Parnodi	NUM 2	počet výsledků přesahujících závazné hodnoty		
Parnodvin	NUM 2	počet hodnot přesahujících vnitrostátní mezní hodnoty		
Parnodg	NUM 2	počet hodnot přesahujících směrné hodnoty		
Frequence	CHAR 1	četnost stanovení		
		kódy:	Y	= nejméně jednou za čtrnáct dní
			N	= méně než jednou za čtrnáct dní
Rem	CHAR 80	volné poznámky		

Popis přístupového klíče

Přístupový klíč musí být jednoznačný (to znamená, že se v celém souboru vyskytne jen jednou) a musí být zachován pro budoucí roky; jestliže se připojuje nová lokalita, musí dostat nový kód, který předtím neexistoval. Mění-li se pouze název vody ke koupání (koupaliště), přístupový klíč a lokalita zůstanou beze změn.

Šířka typového záznamu	Obsah
CHAR 1	Kód NUTS úrovně 0 (země) (2)
CHAR 1	Kód NUTS úrovně 1 (region) (2)
CHAR 1	Kód NUTS úrovně 2 (kraj) (2)
CHAR 1	Kód NUTS úrovně 3 (okres) (2)
CHAR 2	Kód LOC úrovně 1 (obec) (3)
CHAR 3	Kód LOC úrovně 2 (obec) (3)
CHAR 9	Kód vody ke koupání (1)

(1) Toto pole se vyplní s použitím kódu vod ke koupání, jak je definuje členský stát na vnitrostátní úrovni, pokud kód existuje a pokud je jednoznačný. Jinak navrhujeme očíslovat vody ke koupání v postupném pořádku v úrovni NUTS 3.
(2) Dokumentace definice Statistických územních jednotek (NUTS), jak ji používá Eurostat, je k dispozici v tabulce 1.
(3) Dokumentace definice lokalit (LOC), jak ji používá Eurostat, je k dispozici v tabulce 2.

„Úplný seznam kódů, názvů regionů a obcí předávají členské státy na samostatné disketě velikosti 3,5”

4. Doplňkový soubor: „read me” (volný formát)

— Vyznačte analytickou metodu či metody používané k dosažení souladu s ustanoveními směrnice.

— Stručný popis záměrů na zlepšení u oblastí pro koupání, které neodpovídají závazným hodnotám směrnice, včetně harmonogramu výstavby a nutných investic.

Pozn.:

Poskytují se pouze souhrnné informace o analytických metodách.